

Las TIC y los estilos de aprendizaje en la clase de francés como lengua extranjera¹

Neira Loaiza

Universidad del Quindío
(Armenia, Colombia)

María Otilia Cancino

Universidad del Atlántico
(Barranquilla, Colombia)

Melba Zapata

Universidad Autónoma del Caribe
(Barranquilla, Colombia)

Este artículo presenta los resultados de una investigación sobre el aprovechamiento de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), en particular la Internet, como herramienta pedagógica potenciadora de los estilos de aprendizaje en la clase de francés como lengua extranjera. Se indagó sobre los recursos que ofrecen las TIC y se elaboró una propuesta de utilización de los recursos de Internet en la clase de francés. El análisis de páginas web creadas por equipos de estudiantes mostró la influencia de su estilo de aprendizaje en el producto TIC. También confirmó la contribución de las TIC al desarrollo de sus habilidades comunicativas y cognitivas, bajo la óptica del aprendizaje cooperativo y la pedagogía por proyectos.

Palabras clave: TIC, Internet, estilos de aprendizaje, lengua extranjera, FLE, aprendizaje cooperativo, pedagogía por proyectos, competencia comunicativa, competencia cognitiva

ICT and Learning Styles in a French Class

This article presents the results of a research study based on the use of ICT (Information and communication technologies) resources and learning styles. This study explored the resources offered by ICT and worked on a proposal

¹ El presente artículo se deriva de la investigación: "Aprovechamiento de las TIC, en particular la Internet, como herramienta pedagógica potenciadora de los estilos de aprendizaje de los estudiantes en la clase de francés lengua extranjera", realizada entre el 2006 y el 2007 por el Grupo de Investigación Estilos de Aprendizaje e Idiomas Extranjeros (ESAPIDEX, categoría C en Colciencias) de la Universidad del Atlántico.

for their use in French and teaching contexts. Students' learning styles played an important role in the Web pages they created. Another significant finding is the role played by ICT use in the development of the learners' cognitive and communicative skills, when supported by the principles of cooperative learning and the pedagogy of project work.

Keywords: ICT, Internet, learning styles, foreign languages, French, cooperative learning, project work, communicative competence, cognitive competence.

Les TIC et les styles d'apprentissage dans la classe de FLE

Cet article présente les résultats d'une recherche sur l'emploi des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC), en particulier de l'Internet, en tant qu'outil pédagogique qui renforce les styles d'apprentissage dans le cours de français langue étrangère. La recherche a abordé les ressources qu'offrent les TIC et a élaboré une proposition d'utilisation des outils d'Internet dans le cours de français. L'analyse de pages web créées par des équipes d'étudiants a mis en évidence l'influence de leur style d'apprentissage sur le produit TIC et a confirmé sa contribution au développement des habiletés communicative et cognitive, sous l'optique de l'apprentissage coopératif et de la pédagogie par projets.

Mots clés: TIC, Internet, styles d'apprentissage, langue étrangère, FLE, apprentissage coopératif, pédagogie par projets, compétence communicative, compétence cognitive.

INTRODUCCIÓN

Las innovaciones tecnológicas producidas desde mediados del siglo XX, han dado lugar a desarrollos y cambios en la sociedad y, por ende, en el sistema educativo y en los diferentes contextos de formación. Son muy variadas las posibilidades que las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), brindan a los procesos de enseñanza y aprendizaje, sobre todo si se tiene en cuenta que su versatilidad permite satisfacer los diferentes estilos de aprendizaje de los estudiantes. Lo anterior genera nuevas exigencias en la formación de docentes y en el ejercicio pedagógico, y demanda también que un espacio tan abierto como la Internet, cuyo potencial comunicativo es innegable por su velocidad de respuesta y alcance geográfico, sea analizado, estudiado y experimentado en el contexto educativo. Es muy importante que se promueva en este análisis el desarrollo de la competencia comunicativa, de habilidades

cognitivas e informáticas necesarias que permitan no sólo al estudiante sino también al docente, utilizar este medio como una herramienta pedagógica que contribuya al perfeccionamiento de tales competencias y habilidades.

Estas consideraciones llevaron a ESAPIDEX a elaborar una propuesta de investigación cuyo objetivo general consistió en ofrecer a los estudiantes del Programa de Idiomas Extranjeros de la Universidad del Atlántico, estrategias pedagógicas para el aprovechamiento de las TIC, en particular la Internet, en los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras, en este caso el francés. Lo anterior debería contribuir a potenciar su(s) estilo(s) de aprendizaje, aprovechando al máximo las fortalezas que éstos les brindan y/o explorando las posibilidades que otros estilos pueden ofrecerles, en beneficio del desarrollo de las competencias comunicativa y cultural, y de habilidades cognitivas e informáticas.

Se indagó sobre los recursos que ofrecen las TIC y se elaboró una propuesta de utilización de los recursos de Internet en la clase de francés. El análisis de páginas web creadas por equipos de estudiantes puso de relieve la influencia de su estilo de aprendizaje en el producto TIC. También confirmó la contribución de las TIC al desarrollo de sus habilidades comunicativas y cognitivas, bajo la óptica del aprendizaje cooperativo y la pedagogía por proyectos.

REFERENTES CONCEPTUALES

En el siguiente aparte se presentan los conceptos que soportan teóricamente nuestra investigación: TIC y estilos de aprendizaje en el campo de la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras, aprendizaje cooperativo y pedagogía por proyectos: estrategias pedagógicas para la implementación de nuestra propuesta de utilización de las TIC.

Las TIC y los estilos de aprendizaje en la enseñanza de lenguas extranjeras

De acuerdo con Adell (1991), las tecnologías de la información y la comunicación constituyen el conjunto de procesos y productos derivados de las nuevas herramientas (*hardware y software*), soportes de la información y canales de comunicación relacionados con el almacenamiento, procesamiento y transmisión digitalizados de la información. Según

Cabero (1996), las características más distintivas de las tecnologías actuales se relacionan con los rasgos de inmaterialidad, interactividad, instantaneidad, innovación, automatización, interconexión, diversidad, digitalización y elevados parámetros de calidad e imagen, los cuales influyen más sobre los procesos que sobre los productos.

Es indudable la influencia que las TIC han tenido sobre el acto educativo, tal como lo afirman Torres y Redondo (2004):

La educación no ha sido ajena a ninguno de los procesos de convergencia tecnológica con influencias sociales, políticas y económicas; por esto, la tecnología está modificando significativamente los paradigmas educativos convencionales y creando nuevos modelos de enseñanza y aprendizaje basados en dimensiones multiculturales, y caracterizados en algunos casos por la desaparición de barreras como espacio y tiempo (p. 11).

En el campo de las TIC y la enseñanza/ aprendizaje de las lenguas extranjeras, las políticas de globalización y de plurilingüismo exigen cada vez más un docente y un discente capaces de construir sus propias estrategias, herramientas y proyectos que les permitan la utilización de las TIC, para desarrollar habilidades y competencias comunicativas, cognitivas e informáticas que les faciliten la búsqueda, selección, análisis, manejo, transformación de la información y de los conocimientos para poder socializarlos en sus equipos de trabajo y confrontarlos en su quehacer en el aula. De acuerdo con la investigadora española Casanovas (2002), las tecnologías digitales en el aula de lengua extranjera tienen un carácter integrador. Los estudiantes están en contacto con medios en los que pueden interactuar sin muchas restricciones con el conocimiento y con hablantes nativos de la lengua extranjera. En este sentido, se integra el procesamiento de la información, la comunicación auténtica, el uso del lenguaje real y la autonomía del estudiante, responsable de su proceso de aprendizaje; estos planteamientos sustentan la mayoría de las teorías recientes sobre el aprendizaje y la enseñanza de la lengua.

Como lo afirma Prado (2004):

Las teorías de Estilos de Aprendizaje se han convertido en una alternativa para dar explicación, del por qué en un grupo de estudiantes que comparte el mismo ambiente de aprendizaje, cada miembro aprende de manera diferente... En la nueva sociedad del conocimiento, la incorporación

de las nuevas tecnologías de información y comunicación, tales como el computador y la Internet, han generado nuevos enfoques educativos centrados en el aprendizaje del alumno, a través de entornos de aprendizaje virtual. Estos implican nuevas formas de enseñar y nuevas formas de aprender (p. 1).

Este planteamiento, válido para la enseñanza virtual, cobra toda su vigencia cuando estas versátiles tecnologías de la información y la comunicación se utilizan y aprovechan como mediación pedagógica en las aulas presenciales, como es nuestro caso, donde confluyen estudiantes cuyo(s) estilo(s) de aprendizaje enfatizan características de procesamiento de la información relacionadas, ya sea con lo visual, lo auditivo, lo kinestésico; en su forma de aprender y practicar la lengua ellos se sitúan más en lo pragmático, lo reflexivo, lo empírico, lo teórico, etc.

En este contexto, cobra importancia la teoría de *los estilos de aprendizaje*, que, al decir de Keefe en 1988 (en Alonso & Honey, 1994, p. 104), "... son los rasgos cognitivos, afectivos y fisiológicos que sirven como indicadores relativamente estables, de cómo los alumnos perciben interacciones y responden a sus ambientes de aprendizaje". Los rasgos cognitivos tienen que ver con la forma como los estudiantes estructuran los contenidos, forman y utilizan conceptos, interpretan la información, resuelven los problemas, seleccionan medios de representación (visual, auditivo, kinestésico), etc. Los rasgos afectivos se relacionan con las motivaciones, intereses y expectativas, la experiencia previa, las preferencias por los contenidos, asignaturas o temas que influyen en el aprendizaje. Los rasgos fisiológicos están relacionados con el biotipo y el biorritmo del estudiante, los cuales se relacionan, el primero, con las características hereditarias comunes de un grupo, y, el segundo, con los estados de ánimo de los seres humanos producto de los ciclos habituales de sus procesos vitales.

El tema de los estilos de aprendizaje ha motivado numerosos proyectos de investigación en muchos países, en los distintos niveles de la educación (primaria, secundaria, superior) y en diversos campos del saber, como lo han mostrado los tres congresos internacionales sobre estilos de aprendizaje² que se han realizado y donde más de 15 países han participado con cerca de 150 ponencias y conferencias.

² I Congreso Internacional de Estilos de Aprendizaje, Madrid, 2004 (<http://www.uned.es/congreso-estilos-aprendizaje/>), II Congreso Internacional de Estilos de Aprendizaje, Santiago de Chile, 2006 (<http://www.ciea.udec.cl/>), III Congreso Mundial de Estilos de Aprendizaje, Cáceres, 2008 (<http://www.caceres2008.es/programa.htm>).

A nivel nacional, aunque menos explotado, el tema de los estilos de aprendizaje ha sido el eje de estudios como el de Lenis (2006), quien, a partir del modelo de Kolb, hace la distribución de los estilos de aprendizaje de una muestra de estudiantes universitarios, correlacionando estos estilos de aprendizaje con variables tales como los programas académicos por ellos escogidos, su edad y su estrato social. Falcón (2007) compara en su investigación los estilos de aprendizaje predominantes en dos cursos de modalidad presencial y virtual (grupo contraste y grupo experimental) a los cuales se aplicó un instrumento basado en las categorías de Kolb.

El tema de los estilos de aprendizaje y su relación con las TIC se encuentra como base de muchas investigaciones a nivel internacional en distintos campos del saber, particularmente en el campo de la enseñanza virtual. En Venezuela, Pujol (2003) realizó una investigación con la cual buscó determinar los efectos de los estilos de aprendizaje y la frecuencia de uso de estrategias metacognitivas y su interacción, en el proceso de búsqueda de información precisa en hipermedios. En España, Orellana, Bo, Belloch y Aliaga (2002) indagan acerca de las relaciones existentes entre los distintos estilos de aprendizaje de los sujetos y la utilización que hacen de las TIC. Gallego y Martínez (2003) analizan los resultados de investigación de la implementación de un curso piloto en línea en el cual se adaptan los contenidos con los estilos de aprendizaje de cada alumno.

La relación entre las TIC y los estilos de aprendizaje en la investigación sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras es escasa. Se hallan algunos ejemplos de estudios como el de Rézeau (1999) o el de Martínez (2003).

Dentro de toda la gama de modelos de estilos de aprendizaje que se han creado a partir de los años setenta, ESAPIDEX ha trabajado en la perspectiva del aprendizaje experiencial de Kolb (1984), quien parte de la base de que para aprender algo, el aprendiz necesita trabajar con la información que recibe, ya sea a partir de una experiencia directa y concreta o bien de una experiencia abstracta, que es la que se tiene cuando se lee acerca de algo o cuando se sabe algo a través de alguien. Las experiencias, abstractas o concretas, que el estudiante posee, se transforman en conocimiento cuando las elabora ya sea reflexionando sobre ellas o experimentando de forma activa con la información recibida. De acuerdo con Kolb, para que se produzca un aprendizaje realmente

efectivo es necesario trabajar cuatro categorías: actuar, reflexionar, experimentar y teorizar, las cuales se relacionan con los cuatro estilos que él distingue (Tabla 1):

Tabla 1. Estilos de aprendizaje según Kolb (1984).

Estilo de aprendizaje	Características del aprendiz
<i>Estilo divergente (concreto-reflexivo)</i>	Interpreta situaciones concretas de diferentes puntos de vista. Se interesa en las personas, tiende a ser imaginativo y emotivo. Tiene intereses culturales y vastos y tendencia a especializarse en las artes.
<i>Estilo asimilador (reflexivo-abstracto)</i>	Se apropia de una gama extensa de informaciones y las integra de manera concisa y lógica. Tiene un razonamiento inductivo. Se interesa más por los conceptos abstractos y la teoría, que por las personas.
<i>Estilo convergente (abstracto-activo)</i>	Funciona mejor en situaciones problemáticas que le exigen llegar a una sola y buena solución. Utiliza el razonamiento hipotético y deductivo para resolver los problemas. Prefiere trabajar con los objetos o las cosas más que con las personas.
<i>Estilo acomodador (concreto-activo)</i>	Se inclina por las experiencias prácticas y se implica personalmente en nuevas experiencias. Tiene tendencia a resolver los problemas de manera intuitiva, por intentos.

Para la presente investigación, se tomó el modelo de estilos de aprendizaje del equipo pluridisciplinario del Laboratorio de Enseñanza Multimedia (LEM, 1997) de la Universidad de Liège, basado en la teoría del aprendizaje experiencial de Kolb y su Inventario de Estilos de Aprendizaje, IEA (*Learning Style Inventory*, LSI), el cual fue adaptado en el llamado Inventario de Estilos de Aprendizaje del Laboratorio de Enseñanza Multimedia (cuestionario ISALEM). El cuestionario presenta doce situaciones propias tanto del mundo escolar como de la vida cotidiana, reflejando así una de las tesis fundamentales de Kolb según la cual el aprendizaje sobrepasa el contexto formal. La ventaja de ISALEM radica en que, a diferencia del LSI, no utiliza palabras claves que puedan influir sobre la escogencia de la respuesta por parte del encuestado. Se necesitaría que éste estuviera muy informado de la teoría experiencial para identificar cuál enunciado corresponde a cada una de las categorías planteadas por Kolb.

Para cada situación planteada en el cuestionario ISALEM, se proponen cuatro reacciones que corresponden a cada uno de los cuatro estilos de aprendizaje propuestos por el LEM (Tabla 2):

Tabla 2. Estilos de aprendizaje según LEM (1997).

Estilo de aprendizaje	Características del aprendiz
<i>Intuitivo-reflexivo:</i>	Considera una situación bajo diferentes ángulos y antes de actuar observa con detenimiento. Tiene intereses culturales muy amplios y le gusta reunir información de manera ecléctica. Se puede asociar con el estilo divergente de Kolb.
<i>Intuitivo-pragmático</i>	Aprende de manera práctica. Le apasiona realizar proyectos e involucrarse personalmente en nuevas experiencias que toma como desafíos. Reacciona de antemano por instinto y no en función de un análisis puramente lógico. Durante la solución de un problema, le gusta informarse con las personas antes de proceder a sus propias investigaciones. Se puede asimilar al estilo acomodador de Kolb.
<i>Metódico-reflexivo</i>	Sintetiza grandes cantidades de informaciones de manera lógica y concisa. Se centra más en el análisis de las ideas y de los problemas que de las personas como tal. Se interesa sobre todo por la rigurosidad y la validez de las teorías. Corresponde al estilo asimilador de Kolb.
<i>Metódico-pragmático</i>	Pone en práctica las ideas y las teorías. Es capaz de resolver problemas y de tomar decisiones sin tergiversar y seleccionando la solución óptima. Prefiere ocuparse de las ciencias aplicadas o de las tecnologías antes que de cuestiones puramente sociales o de relaciones. Se puede identificar con el estilo convergente de Kolb.

El aprendizaje cooperativo y la pedagogía por proyectos

Como estrategias pedagógicas para la implementación y uso de las TIC, se recurrió al aprendizaje cooperativo y la pedagogía por proyectos (Lebrun, 2002).

El aprendizaje cooperativo y la pedagogía por proyectos comparten, unas más que otras, características propias de las metodologías activas, y con las cuales ESAPIDEX ha venido trabajando desde hace algunos años. Se señala a continuación algunas de estas características.

- carácter personal del aprendizaje
- papel catalizador de los conocimientos previos
- importancia de los recursos disponibles
- papel del contexto y la experiencia concreta
- ejercicio de competencias de alto nivel
- técnicas de investigación para llegar al aprendizaje
- cambio conceptual (toma de conciencia, desequilibrio, reformulación)
- carácter interactivo y cooperativo del aprendizaje

- relación entre proyecto personal, profesional y de estudios

Del aprendizaje cooperativo se tomó su filosofía del trabajo en equipo, de la tarea colaborativa, en la que los talentos y habilidades de cada miembro se ponen al servicio de la meta común y se requiere una verdadera cooperación del equipo. La interdependencia positiva de sus miembros plantea un compromiso individual, pues el logro de los objetivos grupales sólo se alcanza si cada miembro cumple con la parte del trabajo que le corresponde, si asume la responsabilidad que presupone el principio de autonomía.

De la pedagogía por proyectos se retoma su énfasis en el desarrollo integral de la persona, en la producción de conocimientos, de modelos, de conceptos y herramientas capaces de transformar la información en conocimiento, de contribuir a la realización de soportes de los proyectos personales (Lebrun, 2002). En la pedagogía por proyectos las actividades de aprendizaje, sean personales o grupales, son portadoras o creadoras de sentido.

Al lado de las habilidades comunicativas, cognitivas e informáticas que puede desarrollar el uso de las TIC, este medio refuerza el ejercicio de la autonomía en el aprendizaje en las cuatro dimensiones resaltadas por Mangenot (1996): autonomía física (posibilidad del estudiante de aprender siguiendo otros modelos diferentes a la clásica interacción estudiante/profesor), autonomía social (aprender en interacción con un grupo), autonomía lingüística (aprender la lengua para hacer cosas con ella) y autonomía cognitiva (aprender a aprender).

Aspectos metodológicos de la investigación

Este trabajo de investigación formativa se desarrolló bajo el enfoque de investigación-acción educativa (Restrepo, 2004), en el cual se determina una problemática, se planifica la acción, se interviene y se evalúa, buscando –a través de este ciclo de investigación (planificación-acción- reflexión)– el fortalecimiento del saber pedagógico y del saber específico, en este caso, la pedagogía de lenguas extranjeras. Se apoyó, de igual manera, en algunos procedimientos etnográficos (*carnet de bord*, encuestas), especialmente en la etapa de construcción del producto TIC.

La muestra objeto de estudio de este proyecto de investigación estuvo constituida por 57 estudiantes de sexto semestre de la Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Idiomas Extranjeros, distribuidos en dos grupos que representan un 9.5% de una población aproximada de 600 estudiantes. Es necesario aclarar que en esta muestra participó el 57.4% de los estudiantes con los que ESAPIDEX había trabajado el proyecto anterior de identificación de los estilos de aprendizaje como herramienta para dinamizar los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras (Aguirre, Cancino & Loaiza, 2005) y a quienes se les había aplicado tres cuestionarios para identificar sus estilos de aprendizaje: el adaptado del modelo de Reinert (1976, en Chevrier, Fortin, Leblanc & Théberge, 2000), el de Kolb (1984) y el de Honey y Mumford (1986, en Chevrier, et al, 2000).

La investigación se desarrolló en cuatro etapas:

En la primera etapa, *captura de datos y diagnóstico*, se aplicó a la muestra el cuestionario ISALEM sobre estilos de aprendizaje y una encuesta para indagar sobre los usos que los estudiantes hacen de las TIC en su vida personal y en el contexto académico. A partir de los resultados se elaboró un diagnóstico que sirvió de punto de partida para la segunda etapa, *diseño de la propuesta pedagógica*, para cuya implementación se organizaron 14 equipos cooperativos que recibieron instrucción sobre las características, ventajas y desventajas de las TIC, en especial la Internet, y de los procedimientos para la elaboración de un producto TIC.

En la tercera etapa, *implementación y seguimiento de la propuesta* de utilización de la Internet, se aplicaron a los equipos cooperativos formatos de seguimiento y monitoreo del proyecto TIC. Finalmente, en una cuarta etapa, se realizó la *evaluación de los resultados y del impacto de la propuesta*, la cual contribuyó al esbozo de las conclusiones del proceso de investigación.

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

Después de aplicados los instrumentos de captura de información a la muestra de 57 estudiantes de francés de sexto semestre, se obtuvieron los datos (Tabla 3), a partir de los cuales se elaboró el diagnóstico que sirvió de base para la propuesta.

Tabla 3. Resultados del cuestionario ISALEM.

Estilos de aprendizaje	Frecuencia	%
<i>Intuitivo-pragmático</i>	23	40
<i>Metódico-reflexivo</i>	14	26.3
<i>Metódico-pragmático</i>	12	19.3
<i>Intuitivo-reflexivo</i>	8	14
TOTAL	57	100

En cuanto a los resultados obtenidos de la aplicación del cuestionario ISALEM a la muestra, algunos estudiantes (40%) presentaron un estilo preferencial de aprendizaje intuitivo-pragmático; otros (26.3%) se revelaron como metódico-reflexivos; otros más (19.3%) se mostraron como metódico-pragmáticos; y finalmente, un último grupo (14%) presentó un estilo de aprendizaje preferencial intuitivo-reflexivo (ver la Tabla 2 para la caracterización de cada estilo).

En cuanto a la encuesta TIC, se obtuvieron los siguientes resultados en una muestra de 57 estudiantes (Tabla 4).

Tabla 4. Resultados de la encuesta sobre el uso de las TIC (resultados en porcentajes).

Nº	Pregunta	Sí	No
1.	¿Tienes computador en tu casa?	45	55
2.	¿Tienes conexión a Internet en tu casa?	21	79
3.	Si no tienes tu propio computador ¿tienes acceso fácil a algún otro?	78	22
4.	¿Tienes una dirección activa de correo electrónico?	93	0.7
5.	¿Usas las TIC para hacer trabajos académicos en casa?	65	35
6.	Como usuario de las TIC, utilizas más:		
	la web	86	
	el correo electrónico	89	
	el chat	58	
	los foros	46	
	los CD de audio	0	
	los CD-ROM, DVD	0	
	los procesadores de textos	0	
7.	¿Usas las TIC como fuente de información? (CD-ROM, web, etc.)	85	15
8.	¿Usas las TIC como medio didáctico (programas tutoriales, autoexamen)?	40	60

N°	Pregunta	Sí	No
9.	Utilizas los motores de búsqueda para :		
	búsqueda de información	93	
	realización de tareas	86	
	búsqueda de imágenes	76	
10.	Cuando buscas información en Internet, te centras en :		
	textos escritos	91	
	textos explicativos	90	
	textos descriptivos	76	
11.	¿En los semestres que has cursado, en qué áreas has utilizado las TIC?		
	Lenguas extranjeras	69	
12.	¿En qué lenguas utilizas más las TIC?		
	Inglés	51	
	Francés	49	
	Alemán	0.5	
13.	¿Qué recursos de las TIC utilizas más para complementar el aprendizaje de la lengua extranjera?		
	Los sitios web	52	
	Los motores de búsqueda	51	
	La música	41	

Con respecto a la relación que los estudiantes tienen con las TIC en general y la Internet en particular, un poco menos de la mitad (45%) manifestó tener computador, mientras que sólo el 21% tenía acceso a Internet en su casa. Sin embargo, esta carencia, determinante para el éxito del proyecto, se minimizó ya que la mayoría afirmó tener acceso fácil a este medio. Un gran porcentaje (93%) poseía una cuenta de correo electrónica activa, lo cual indicaba que eran usuarios de Internet y por lo menos sabían el manejo de este recurso. Sin embargo, preocupaba un significativo 32% que expresó no utilizar las TIC para hacer trabajos académicos, dado que era probable que desconociesen su manejo básico. No obstante, la utilización de la web y del correo electrónico en porcentajes cercanos al 90% era alentadora para el desarrollo del producto TIC. La encuesta arrojó un uso importante del chat (58%), lo cual es indicador de la creciente popularidad de este recurso de Internet entre los jóvenes, seguido de los foros en un 46.55%. Este hecho era importante por cuanto demostraba que los estudiantes comprendían cada vez más la función comunicativa y cultural de las TIC, sobre todo en el campo de las lenguas extranjeras.

En relación con el uso de las TIC como fuente de información, la gran mayoría (84%) afirmó utilizarlas, mientras que cerca de 40% manifestó emplearlas como medio didáctico (programas tutoriales, autoexamen, cursos de lenguas, etc.). Este dato mostró que más de la mitad usaba la Internet prioritariamente en su dimensión informativa y no en funciones de autoaprendizaje de la lengua extranjera. Los motores de búsqueda fueron utilizados por un alto porcentaje (93%) para búsqueda de información, para la realización de tareas (86%) y para la búsqueda de imágenes (76%). Este alto porcentaje de estudiantes que se inclinaron por buscar imágenes se puede asociar con la influencia del estilo visual de codificación y representación de la información, cuyos rasgos se pueden asociar con los estilos intuitivo-pragmático y metódico-pragmático de ISALEM, que suman casi 60% de la muestra. Además, el hecho de que la búsqueda de información se centrara en textos escritos para un 91% de los encuestados, en textos explicativos para un 90% y en textos descriptivos para un 76% refleja la influencia de los estilos metódico-reflexivo, metódico-pragmático e intuitivo-reflexivo que suman más de la mitad de la muestra.

Respecto de las áreas en las que los estudiantes utilizan más las TIC en su vida universitaria, se pudo observar que 69.5% las ha empleado en el área de lenguas extranjeras, siendo el francés (51%,) la lengua en la que más las utilizan, tal vez por el énfasis que los docentes-investigadores de ESAPIDEX han hecho en ellas. Además, los recursos de las TIC que más utilizan para complementar el aprendizaje de las lenguas extranjeras son los sitios web, los motores de búsqueda y la música, lo cual reafirma que las TIC son utilizadas también en este contexto de aprendizaje como medio de información.

PROPUESTA DE UTILIZACIÓN DE LAS TIC

A partir del diagnóstico sobre los estilos de aprendizaje y sus relaciones con el uso que los estudiantes hacen de las TIC, se diseñó una propuesta que planteó, en el contexto de la clase de Lengua y Cultura Francófona, de 6° semestre, crear un espacio que permitiera a los estudiantes presentar una muestra de países francófonos de Europa, Asia, África y América y una muestra de países latinoamericanos a través de la creación de diversos productos TIC, los cuales se publicarían en

la página web de ESAPIDEX. Para ello se definieron unos ejes temáticos relacionados con la historia, el estado y la herencia cultural. La propuesta se desarrolló en tres momentos:

Antes de la creación del producto TIC

Inicialmente, los estudiantes hicieron la búsqueda de la información por diferentes medios indirectos (motores de búsqueda, sitios web, enciclopedias electrónicas, etc.) y directos de Internet (chat, correo electrónico, foros, etc.). Previamente, para ponerlos en contacto con el léxico de las TIC en francés se realizaron actividades lúdicas (sopas de letras, crucigramas, creación del texto de una canción con la utilización del léxico de las TIC, juegos lingüísticos, etc.). De igual manera se desarrollaron charlas introductorias al tema de las TIC relacionadas con elementos multimedia que se utilizan en la concepción, diseño y elaboración de los productos TIC, las diversas aplicaciones de creación de páginas web, de manipulación de imágenes, de grabación de sonidos, de navegación en Internet, de escucha de sonidos, de visualización de videos, etc.

Durante la creación del producto TIC

Para la ejecución del proyecto, los 14 equipos cooperativos se conformaron teniendo en cuenta que confluyeran allí los diferentes estilos de aprendizaje y respondiendo además al espíritu del aprendizaje cooperativo que se apoya en la diversidad de talentos, en la tolerancia, en la aceptación del otro, en lograr consensos, etc. Se les presentó una matriz de lectura que sirvió como pauta de evaluación para seleccionar la información pertinente para el proyecto. Los equipos, en su mayoría, optaron por diseñar y elaborar una página web.

El proceso de diseño y elaboración del producto TIC se desarrolló a partir del siguiente procedimiento:

- Determinación de la estructura (arquitectura) de la página web: Se decide cuántas páginas interiores e hipervínculos contendría la página web y se elabora un esquema de la página de inicio (*page d'accueil*) de acuerdo con los ejes temáticos definidos para el proyecto.
- Elaboración del plan de la página web: Se elabora en papel una maqueta de las páginas interiores y de los hipervínculos que

se establecerían en la página web. Se denominan las páginas con el nombre de archivos HTML.

- Creación de la carpeta raíz y de los soportes: Allí se almacenan todos los documentos necesarios para la creación de la página web y se crean los documentos con formato HTML.
- Escogencia de los fondos, las imágenes, los sonidos de las páginas: Se crean bibliotecas para almacenar las imágenes, los fondos, los sonidos, etc. que contendrá la página web.
- Diagramación de las páginas interiores y de la página de inicio: Se diseñan las páginas interiores y la página de inicio y se alinean los elementos en documentos HTML. Se establecen títulos de las secciones, se monta el contenido, se enlazan los títulos de las páginas interiores con la página de inicio, se hacen enlaces externos con otros sitios interesantes de Internet relacionados con la temática del proyecto, se incluyen las imágenes, gráficas y fotos y se insertan los fondos. Finalmente, se guarda la página con el nombre *index*.
- Transferencia de la página web a un servidor.

En el proceso de diseño y elaboración del producto TIC se aplicaron diversos instrumentos de seguimiento para monitorear, orientar y evaluar el trabajo de los equipos. 1) Consignación del trabajo cotidiano del proyecto en un *carné de bord o diario*, espacio donde cada equipo reflexionó acerca de las dificultades surgidas y de los logros obtenidos en el desarrollo del proyecto. 2) Formato de reflexión sobre el trabajo cooperativo, sobre el logro de los comportamientos que facilitan el proceso y la contribución de cada miembro al alcance de la meta del equipo. 3) Formato de verificación del proceso de diseño y elaboración del producto TIC. En el desarrollo de la experiencia, todos estos instrumentos sirvieron a los investigadores para evaluar paulatinamente cómo la elaboración del producto TIC impactaba las habilidades cognitivas de los estudiantes (en las actividades de búsqueda, selección y organización de la información), comunicativas (en las actividades de redacción), e informáticas (manejo de recursos de elaboración de páginas web). Las limitaciones de espacio de la publicación no permiten presentar ampliamente la manera cómo se llegó al logro de tales objetivos de la investigación.

Después de la creación del producto TIC

Una vez terminado el proyecto, cada equipo dio a conocer públicamente su producto TIC y explicó su proceso de diseño y elaboración, de lo cual se conserva registro fílmico.

EL PRODUCTO TIC Y LOS ESTILOS DE APRENDIZAJE

Una de las principales variables que hemos tenido en cuenta en esta investigación es la relación entre el producto TIC creado por los estudiantes y sus estilos de aprendizaje (Tabla 3). Aunque se trató de que confluyeran los cuatro estilos de aprendizaje de ISALEM en cada equipo, sólo en uno de los dos grupos de la muestra se logró que en cinco de los seis equipos estuviesen presentes los cuatro estilos de aprendizaje; en el segundo grupo se logró únicamente en dos equipos.

Los estilos presentes en cada grupo de la muestra se relacionan a continuación (Tabla 5).

Tabla 5. Distribución de estilos de aprendizaje en los dos grupos de la muestra.

Grupo	Intuitivo-pragmático	Intuitivo-reflexivo	Metódico-pragmático	Metódico-reflexivo
1	16	6	6	4
2	7	2	6	10

Es interesante observar que en el grupo 1 (Tabla 5), en los estilos detectados predominan características de intuición y pragmatismo, de inclinación a aspectos culturales y humanos, y no conceden gran importancia al texto. Por ejemplo, la página web de Brasil demuestra que los estudiantes lograron llevar a la práctica los instructivos sobre la elaboración del producto TIC dando muestras de un diseño creativo, dinámico, con buen manejo del color en el contraste entre fondos y fuentes, y utilización de textos cortos acompañados de diagramas, estadísticas y gráficas. Resalta además, el aspecto cultural del país estableciendo vínculos con otras páginas web existentes. Se recurre a frases de contacto con el público, involucrándolo en el tema, características estas propias del estilo intuitivo pragmático.

Se destacan algunas páginas web como las de Cuba, México, Camerún y Camboya que muestran la creatividad propia de los estilos

con rasgos de intuición y de pragmatismo, pero con textos recargados en algunas páginas, lo cual podría ser influencia de los estilos con rasgos metódicos y reflexivos presentes en esos equipos. En la página de Camboya se resalta la utilización de crucigramas para interactuar con el público, reflejo también de los intuitivos y pragmáticos.

En el grupo 2 (Tabla 5), en los estilos detectados predominan características de reflexión y de metódico, aunque las cualidades de intuición y de pragmatismo también están presentes de manera significativa. Según el estilo imperante, se espera un producto TIC donde la información, es decir el texto, cobra mucha importancia como tal; la diagramación es sobria, plana, sin grandes pretensiones artísticas, inclinados a lo teórico más que a lo práctico. En consonancia con estas características, en las páginas web de Argentina, Quebec y Chile se incluyen más textos que imágenes, las cuales en ocasiones son muy pequeñas, el contraste de colores entre fondo y fuente no es adecuado. Aunque la página de inicio es atractiva, en las páginas interiores la diagramación es en gran medida plana y estática; tanto el tipo como el tamaño de la fuente son poco apropiadas para este tipo de recurso de Internet.

En este grupo 2, a diferencia de las otras páginas, la de Costa Rica (Figura 1) logra un mejor equilibrio entre el manejo del texto y la imagen. Además es muy creativa, utiliza animaciones de tipo GIF, aunque el tamaño de la fuente no es adecuado y el color del fondo dificulta en algunas páginas la legibilidad del texto. A pesar de que es un equipo con rasgos predominantes del estilo metódico-reflexivo, la combinación con rasgos de intuición y pragmatismo aporta dinamismo y creatividad a la página. En la página de Quebec, el uso de juegos para interactuar con el público sería también incidencia de los rasgos de intuición y pragmatismo de algunos miembros del equipo.



Figura 1. Página web de Costa Rica.



Figura 2. Página web de Costa Rica.

EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA

Para indagar acerca del impacto de la utilización y aprovechamiento de las TIC sobre el proceso de aprendizaje de la lengua francesa, en la etapa final del proyecto se aplicó a los estudiantes de la muestra una encuesta evaluativa, cuyos resultados se presentan a continuación (Tablas 6, 7, 8).

Tabla 6. Impacto del proyecto sobre el aprendizaje del francés

No.	Aspecto	%
11.	Impacto del proyecto sobre la clase de francés	
	Se trabajó mejor	17
	Se trabajó más rápidamente	11
	Se aprendió	75
	Se participó en un proyecto activo	73
	Se elaboró un proyecto personal, diferente y creativo	79
12.	12. Significado de aprender la lengua francesa en el contexto del proyecto	
	Comunicar con nativos francófonos	51
	Comprender su funcionamiento, su vocabulario	51
	Aprender acerca de la cultura	74
	Descubrir otra(s) cultura(s)	74
13.	Impacto del proyecto sobre aprendizaje del francés	
	Léxico	81
	Tu producción oral	68
	Tu habilidad escrita	54
	Tu interés hacia la lengua francesa	34
	Tu interacción con francoparlantes vía Internet	51
	Competencia cultural	89
14.	Impacto del proyecto sobre las habilidades cognitivas	83

El proceso de aprendizaje se fortaleció con la elaboración del producto TIC en la clase de francés, pues los estudiantes manifiestan haber aprendido (75%). Sin embargo, es muy bajo el porcentaje de quienes expresan que trabajaron mejor (17%) y de quienes lo hicieron más rápidamente (11%), lo cual refleja que la tarea les pareció difícil y que les demandó mucho esfuerzo trabajar en un terreno en el cual habían incursionado muy poco. Estas últimas cifras reflejan también el gran descontento y los conflictos que generó entre los dos grupos de la muestra el mecanismo de formación de los equipos, que no respondió a criterios de simpatía sino al propósito de que, en la medida de lo posible, varios

estilos confluyeran en un mismo equipo y se enriquecieran mutuamente siguiendo además las pautas del aprendizaje cooperativo. Gran parte de ese descontento provenía también de las dificultades de un buen número de estudiantes para utilizar los medios informáticos en la institución, hecho que les angustiaba y generaba gastos.

En el contexto del proyecto TIC, para un poco más de la mitad de los estudiantes, aprender la lengua francesa significó interactuar con francoparlantes a través de Internet; para otro porcentaje similar fue comprender su funcionamiento y vocabulario. Otros (74%) hicieron énfasis en el aspecto cultural de la actividad. Las cifras reflejan que la mayoría de los estudiantes comprenden que el aprendizaje de una lengua trasciende la asimilación del funcionamiento y el vocabulario de la misma. El proyecto TIC de ESAPIDEX constituye el espacio desde el cual los cibernautas que consulten nuestra página web (www.uniatlantico.edu.co) podrán apreciar, en las diferentes páginas web creadas por los estudiantes, los aspectos comunes y puntos de diferencia entre la muestra de países francófonos de Europa, Asia, África y América y la muestra de países latinoamericanos a partir de los ejes temáticos: historia, estado, símbolos y herencia cultural. Corresponderá entonces al cibernauta hacerse una imagen de la visión que sobre el país tuvieron los estudiantes en la creación de su página web.

En relación con las habilidades comunicativas, los estudiantes consideraron que el aprendizaje del francés se enriqueció con el léxico de las TIC (81%), su producción oral se fortaleció (68%); su habilidad escrita mejoró (54%). Para otros (37%), la habilidad escrita no mejoró porque tal vez gran parte de la información que procesaron para su página web estuvo muy ligada a la práctica habitual de copiar-pegar sin que hubiese una verdadera elaboración del texto escrito. Por otra parte, es posible que dentro de este porcentaje se encuentren aquellos estudiantes que no hicieron concienzudamente el ejercicio de escribir en la lengua extranjera sus reflexiones sobre el desarrollo de la creación del producto TIC, las cuales registraban en un *cahier de bord* o diario.

Las habilidades cognitivas se vieron igualmente fortalecidas con el desarrollo de las diversas actividades del proyecto, pues afirmaron que su capacidad de identificación, clasificación, organización, síntesis y análisis de la información mejoró (80.30%); sólo un 13.60% dijo que no había presentado cambios.

Tabla 7. Acceso, recursos TIC e impacto sobre las habilidades informáticas.

No.	Aspectos	%
1.	Tipo de producto elaborado	
	Página web	100
2.	Medios informáticos empleados para trabajar el producto TIC	
	Computador propio	62
	De un amigo o familiar	56
	Alquilado	13
3.	Acceso a la búsqueda de información en Internet	
	Conexión propia	27
	Café Internet	78
	Sala institucional	12
4.	Recursos de Internet más utilizados para obtener información	
	web	92
	Correo electrónico	41
	Chat,	27
	Foros	18
	Diccionarios y enciclopedias en línea	51
5.	Búsqueda centrada en:	
	Textos escritos	84
	Textos explicativos	21
	Textos descriptivos	27
	Imágenes	95
	Registros sonoros	39
	Testimonios de personas	12
	Estadísticas	4
	Gráficos	31
	Videos	28
6.	Impacto del proyecto sobre los conocimientos acerca de las TIC	
	Aumentaron	95
	Permanecieron igual	15
	Disminuyeron	3
7.	Impacto del proyecto sobre el grado de motivación hacia las TIC	
	Aumentó	56
	Permaneció igual	28
	Disminuyó	13
8.	Impacto del proyecto sobre las habilidades informáticas	
	Se inició en el mundo de Internet	24
	Mejóro en el manejo de los motores de búsqueda	60
	Identificó con mayor facilidad información pertinente	56
	Se acercó al conocimiento de programas de edición	69
	Mejóro el conocimiento previo sobre programas de edición	68
	Preparado para elaborar un producto TIC	60
	Intensificó el uso de recursos como el chat y el correo electrónico	66

En relación con el tipo de producto TIC elaborado, el 100% manifestó haber creado una página web, a pesar de que algunos equipos habían expresado en un principio su intención de hacer un blog. Tal vez consideraron las páginas web de mayor facilidad en su proceso de diseño y elaboración.

Respecto del acceso a los medios informáticos necesarios para la elaboración de su producto TIC, un 62% trabajó en computador propio, alternando a veces con el uso del computador de un amigo y/o familiar (56%) y el alquiler del mismo (13.3%). La búsqueda de la información en Internet fue realizada mayoritariamente (78.80%) en cafés internet y a nivel institucional sólo en un 12.10%, lo cual evidencia la gran dificultad de los estudiantes para acceder a las salas de informática o al servicio de Internet en la Universidad, dada la escasez de estos medios. Este hecho tuvo incidencia en algunas situaciones de descontento que se presentaron a lo largo del proyecto, en especial en uno de los dos grupos de la muestra.

El recurso de Internet más utilizado para la obtención de información fue la web (92%). De los recursos que ésta ofrece, los más consultados fueron los diccionarios y enciclopedias en línea (51%), el correo electrónico (41%) y el chat (27%). La utilización de los motores de búsqueda se centró en las imágenes (95.40%) y textos escritos (84.80%) y mucho menos en los registros sonoros (34.80%) y en gráficos (31.81%). Estas tendencias generales en el comportamiento de los estudiantes frente al uso de los motores de búsqueda, ya reveladas en la primera encuesta TIC, están relacionadas directamente con los estilos de aprendizaje preferenciales detectados mediante los cuestionarios aplicados a los estudiantes en el anterior proyecto (el adaptado de Reinert (1976), el de Kolb (1984), y el de Honey y Mumford (1986). El primero arrojó un predominio del estilo visual (66%), lo cual explica la preferencia por la búsqueda de imágenes (95%). El cuestionario de Kolb mostró un 53% de estudiantes asimiladores que tienden al razonamiento inductivo, se interesan más en los conceptos abstractos y en la teoría antes que en la interacción con los otros. El cuestionario de Honey y Mumford reveló una mayoría de estudiantes teóricos (94%) y reflexivos (87%). Ello podría explicar tanto el alto porcentaje de estudiantes (84.80%) que centró su búsqueda en textos escritos como también el débil porcentaje (12.12%) que utilizó el testimonio, es decir, el contacto directo con las personas,

característica propia de estudiantes kinestésicos, cuyo porcentaje en la encuesta adaptada de Reinert alcanza sólo un 13%.

El proyecto TIC incidió en gran proporción (95%) en los conocimientos que los estudiantes tenían de las TIC, lo cual indicaba que la utilización de éstas, y más específicamente la elaboración de un producto TIC en el contexto del aprendizaje de una lengua extranjera, era una tarea novedosa. Quienes manifestaron que sus conocimientos permanecieron igual o disminuyeron, muestran o que ya tenían manejo de esta clase de tarea o que, por el contrario, muy poco conocían del manejo de los medios informáticos y la tarea les resultó de tal complejidad que su desconocimiento se agudizó.

Los resultados anteriores se relacionan directamente con el reconocimiento que los estudiantes hacen cuando afirman que sus habilidades informáticas se fortalecieron pues se acercaron al conocimiento de programas de edición multimedia (69.70%), mejoraron el conocimiento previo que tenían de dichos programas (68.20%), lograron intensificar el uso de los recursos como el chat y el correo electrónico (66.70%), mejoraron el manejo de los motores de búsqueda y su capacidad para elaborar un producto TIC (60.70%).

Tabla 8. Concepción pedagógica de las TIC.

No.	Aspecto	%
9.	Significado de las TIC en el contexto del proyecto	
	Nuevo método de aprendizaje	45
	Herramienta pedagógica	65
	Conjunto de procedimientos que ofrecen herramientas para el aprendizaje de una lengua extranjera	45
	Herramienta práctica	62
	Herramienta de comunicación	51
	Herramienta indispensable, simple, de máximo aprovechamiento	50
	Algo que nos sirve muchísimo en nuestros días	50
	Herramienta para aprender una lengua	15
10.	Significado de las TIC como futuro profesor de idiomas extranjeros	
	Herramienta para facilitar la vida diaria	36
	Herramienta de trabajo	68
	Herramienta útil e indispensable hoy en día	60
	Herramienta preciosa, un compañero útil	18
	Herramienta genial pero complicada a veces	42
	Herramienta que no reemplaza al ser humano	78
	Colaborador que exige constante actualización	48

En cuanto al concepto que, en el marco del proyecto, tienen de las TIC si bien un 65.10% estima que es una herramienta pedagógica, de carácter práctico (62.10%), las opiniones están divididas (50%-50%) en reconocerlas como indispensables y de máximo aprovechamiento. Ello indicaría que aunque se reconoce su importancia, hay todavía resistencia a considerar que puedan resultar de gran provecho en la enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras, se les toma más como una herramienta de comunicación (51.50%). No obstante, un 73%, asegura haber realizado un proyecto activo y están convencidos (79%) de que éste fue personal, diferente y muy creativo. Después de haber participado en el proyecto TIC, los estudiantes consideran, en tanto futuros profesores, que las TIC constituyen una herramienta de trabajo (68.20%), útil e indispensable hoy día (60.60%), genial, pero complicada a veces (42.42%), que no remplace al ser humano (78.80%) y que exige constante actualización (48.50%).

CONSIDERACIONES FINALES

Con la realización de este proyecto de investigación hemos brindado a los estudiantes participantes en él algunas herramientas pedagógicas para la utilización de las TIC. La confluencia de los diferentes estilos en la conformación de los equipos de trabajo permitió a los estudiantes, en la cotidianidad del proyecto, palpar las fortalezas y las debilidades tanto de su propio estilo de aprendizaje como de las de sus compañeros, contribuyendo ese proceso de reflexión a fortalecer y enriquecer su estilo de aprendizaje preferencial con rasgos propios de otros estilos. Algunas páginas web (Cuba, México, Camboya), un tanto eclécticas, evidenciaron cómo en el producto confluyen rasgos de diferentes estilos de aprendizaje. La imaginación, el razonamiento inductivo, los conceptos, la observación reflexiva y el interés de los estudiantes en la búsqueda de imágenes, de textos, de videos, etc. contribuyeron a poner en práctica los elementos teóricos que soportan la realización de un producto TIC.

Los resultados de la evaluación del proyecto, el examen de las páginas web en relación con la pertinencia, la validez de la información en ellas presentada, el análisis de los textos redactados, de los diagramas, juegos, elementos interactivos que algunos crearon y de los diarios (*carnet de bord*), confirman que realmente se contribuyó a fortalecer las

habilidades cognitivas y comunicativas de los estudiantes, ya que su capacidad de identificación, clasificación, organización, síntesis y análisis de la información fue fundamental para la habilidad de comprender y escribir. Sin embargo, se observa que algunos estudiantes no se han apartado aún de la práctica habitual de copiar-pegar sin pasar por una verdadera elaboración del texto escrito. De igual manera, la producción oral se fortaleció con las diferentes actividades de socialización a medida que desarrollaban su proyecto.

Igualmente, las habilidades informáticas de los estudiantes progresaron, pues se acercaron más al conocimiento de programas de edición de texto, imagen y sonido; lograron intensificar el uso de los recursos como el chat y el correo electrónico, avanzaron en el manejo de los motores de búsqueda. Esto nos demuestra cómo el aprovechamiento de las TIC, en particular la Internet, en la clase de lengua extranjera puede contribuir no sólo a desarrollar las habilidades cognitivas y comunicativas sino que ayuda a mejorar también las habilidades informáticas.

A pesar de la inconformidad que generó en algunos estudiantes la constitución de los equipos de trabajo en función de los estilos de aprendizaje, muchos de los participantes reconocen que este mecanismo permitió a cada uno la libertad de exponer sus ideas y ser capaces de escuchar y escoger lo mejor actuando siempre en función de equipo.

Este proyecto motivó a los estudiantes del semillero de ESAPIDEX a diseñar, aplicar y evaluar propuestas de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras (inglés-francés) a partir del aprovechamiento y la utilización de las TIC como herramienta potenciadora de los estilos de aprendizaje de los estudiantes en sus escuelas y colegios de práctica docente.

Finalmente, con la realización de este proyecto de investigación formativa, el grupo ESAPIDEX aspira a haber contribuido y seguir contribuyendo a la formación de unos docentes competentes y competitivos en el campo de la pedagogía y en el manejo de los idiomas extranjeros dentro del ámbito local, nacional e internacional, y de esta manera lograr el profesional que necesita la sociedad colombiana del siglo XXI. Se quiere que los futuros docentes se apropien, en su quehacer pedagógico, de los principios de la investigación acción educativa, de manera que puedan desarrollar procesos de observación, análisis, reflexión y planeación en torno a la utilización y aprovechamiento de las

TIC en la clase de lengua extranjera, generando así en ellos una cultura de su uso como mediadores pedagógicos que permiten un mayor nivel de exploración y nuevas formas de acercamiento a la información y a la transformación, circulación y apropiación del conocimiento. De esta forma, el quehacer docente responde a las condiciones históricas actuales e incide a su vez en las transformaciones educativas que nuestro país requiere.

REFERENCIAS

- Adell, J. (1991). Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información. *EDUTEC, Revista Electrónica de Tecnología Educativa*, 7. Consultado el 12 de febrero de 2006 en <http://edutec.rediris.es/Revelec2/revelec28/revelec28.html>
- Aguirre, E., Cancino, M. & N. Loaiza (2005). Dinamización de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras. En *Pensar el Caribe I Ciencias Humanas y Artes* (pp. 219-232). Barranquilla: Publicaciones Universidad el Atlántico.
- Alonso, C., Domingo, J. & Honey, P. (1994). *Los estilos de aprendizaje: procedimientos de diagnóstico y mejora*. Bilbao: Ediciones Mensajero.
- Cabero, J. (1996). Nuevas tecnologías, comunicación y educación. *EDUTEC, Revista Electrónica de Tecnología Educativa*, 1. Consultado el 17 de febrero de 2006 en <http://www.uib.es/depart/gte/edutec-e/revelec1/revelec1.html>.
- Casanovas, C. (2002). Internet en la didáctica de las lenguas extranjeras: un paso adelante. *Revista de Lenguaje y Cultura IKALA*, 7 (13), 53-60.
- Chevrier, J., Fortin G., Leblanc, R. & Théberge, M. (2000). Le style d'apprentissage : une perspective historique. *Éducation et Francophonie, Revue scientifique virtuelle XXVIII* (1). Consultado el 8 de febrero de 2006 en <http://www.acelf.ca/c/revue/revuehtml/28-1/02-chevrier.html>
- Falcón, M. (2007). Estilos de aprendizaje predominantes en la asignatura Arte Latinoamericano del Programa de Artes Visuales de la Universidad Tecnológica de Pereira. Tesis de Maestría inédita, Universidad Tecnológica de Pereira. Consultado en 2009 desde <http://univirtual.utp.edu.co/archivos/ESTILOS-APRENDIZAJE.pdf>
- Gallego, A. & Martínez, E. (2003). Estilos de aprendizaje y e-learning. Hacia un mayor rendimiento académico. *RED, Revista de Educación a Distancia*, 7, 1-10. Consultado el 30 de noviembre de 2008 en <http://www.um.es/ead/red/7/estilos.pdf>.
- Kolb, D. (1984). *Experiential Learning: Experience as the Source of Learning and Development*. Englewood Cliffs N. J.: Prentice Hall.

- Laboratorio de Enseñanza Multimedia, LEM (1997). Cuestionario ISALEM. Consultado el 18 de marzo de 2006 en <http://www2.ulg.ac.be/lem/isalem.htm>.
- Lebrun, M. (2002). *Des technologies pour enseigner et apprendre. Perspectives en éducation et formation* (2 éd.). Paris: De Boeck.
- Lenis, L. (2006). La adquisición del conocimiento y los estilos de aprendizaje. En E. Castaño (Ed.), *Metodologías de Autoformación* (pp.1-18). Cali: Programa Editorial Universidad del Valle.
- Mangenot, F. (1996). Informatique et autonomie dans l'apprentissage des langues. *L'autonomia nell'apprendimento linguistico*. Actes du Congrès Lingua e Nuova Didattica. Montecatini: Mariani. Consultado el 20 de marzo de 2006 en http://w3.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/publicat.htm.
- Martínez, I. (2003). Tecnologías de la comunicación y estilos de aprendizaje. Ponencia presentada en el XIV Congreso Internacional de ASELE, Burgos. Consultado el 30 de noviembre de 2008 en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0445.pdf.
- Orellana, N., Bo, R., Belloch C. & Aliaga, F. (2002). Estilos de aprendizaje y utilización de las TIC en la enseñanza superior. Consultado el 28 de noviembre de 2007 en <http://www.educocoea.org/virtualeduca/virtual/actas2002/actas02/117.pdf>.
- Prado, M. (2004). Estilo de aprendizaje y rendimiento académico en un entorno virtual. Ponencia presentada en el II Congreso ONLINE OCS/ Ciber Sociedad. Consultado el 26 de agosto de 2006 en <http://www.cibersociedad.net/congres2004/>
- Pujol, L. (2003). Efecto en la conducta de búsqueda de información precisa en hipermedios de dos variables personales: estilos de aprendizaje y uso de estrategias Metacognitivas. Tesis doctoral inédita. Universidad Simón Bolívar, Venezuela. Consultado el 28 de agosto de 2006 en <http://galileana.dsm.usb.ve/Jornadas/resumenes/Lydia%20Pujol.htm>.
- Restrepo, B. (2004). La investigación-acción educativa y la construcción de saber pedagógico. *Educación y Educadores*, 7, 45-56.
- Rézeau, J. (1999). Profils d'apprentissage et représentations dans l'apprentissage des langues en environnement multimédia. *Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication ALSIC*, 2 (1), 27 – 49. Consultado el 30 de noviembre de 2008 en <http://alsic.u-strasbg.fr>.
- Torres, G. & Redondo, A. (2004). *Tecnologías de la información y comunicación. Conectividad y herramientas de trabajo colaborativo*. Barranquilla: Publicaciones Universidad del Atlántico.

SOBRE LAS AUTORAS

Neira Loaiza Villalba

Es profesora titular de francés y coordinadora de acreditación del Programa de Lenguas Modernas de la Universidad del Quindío, magister en Didáctica de Francés. Investigadora del Grupo ESAPIDEX (Colciencias categoría C), del cual fue coordinadora entre 2002 y 2008. Se ha desempeñado en el área de enseñanza del francés y de las metodologías de enseñanza de las lenguas extranjeras. Ha participado en proyectos de investigación inscritos en la línea de investigación enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Correo electrónico: neiraloaiza@hotmail.com

María Otilia Cancino

Es profesora titular de francés del Programa de Idiomas Extranjeros de la Universidad del Atlántico, magister en Didáctica de Francés, estudiante del Doctorado en Educación de RUDE Colombia. Coordinadora del Grupo ESAPIDEX (Colciencias categoría C). Se ha desempeñado en el área de enseñanza del francés y de las metodologías de enseñanza de las lenguas extranjeras. Ha participado en proyectos de investigación inscritos en la línea de investigación enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Correo electrónico: oticar2@yahoo.ca

Melba Zapata

Es comunicadora Social, magister en Educación y especialista en Edumática, investigadora del Grupo ESAPIDEX (Colciencias categoría C). Se ha desempeñado en el área de la informática aplicada a la educación. Labora con el Magisterio del Departamento del Atlántico y ha sido catedrática de la Universidad del Atlántico y de la Universidad Autónoma del Caribe. Ha participado en proyectos de investigación en el campo de las TIC aplicadas a la enseñanza y aprendizaje de lenguas.

Correo electrónico: norza@yahoo.es

Fecha de recepción de artículo: 01-10-2008

Fecha de aceptación de artículo: 30-03-2009